

1 Tillämpning

Dessa villkor gäller köp mellan Safera Oy ("Safera") och näringsidkaren ("Kunden") av säkerhetsutrustning ("Produkten") tillverkad av eller för Safera samt installationstjänster och service ("Tjänster") som Safera utför och, ifall Safera och Kunden har ingått ett distributionsavtal, också detta avtal.

Dessa villkor tillämpas om inget annat skriftligen avtalats mellan parterna. Safera tar inget ansvar för produkter tillverkade av tredje part som kan ingå i köpet.

2 Köp

2.1 Anbud

Saferas anbud är giltigt under den tid som angetts i Saferas anbud. Om ingen giltighetstid angetts gäller anbudet 30 dagar från och med anbudets datum.

Priset är i euro om inget annat anges i anbudet.

2.2 Slutande av köpeavtal

I ett anbudsbaserat köp uppstår ett köpeavtal angående leverans av Produkter och/eller Tjänster ("Köpeavtal") när Kunden accepterar Saferas anbud.

I andra fall uppstår ett köpeavtal då Safera har bekräftat beställningen eller levererat Produkten eller Tjänsten.

När Kundens beställning avviker från Saferas anbud skall Köpeavtalet anses ha uppstått endast om Safera skriftligen accepterar beställningen eller börjar leverera Produkten eller Tjänsten med Kundens modifieringar.

3 Saferas förpliktelser

3.1 Leveranstid

Om inget annat avtalats skall leveranstiden beräknas från den senaste av de tidpunkter som anges nedan

- dagen då Köpeavtalet ingåtts
- då överenskommen säkerhet getts eller förskottsbetalning gjorts eller
- då Kunden uppgivit de för leveransen nödvändiga uppgifterna.

3.2 Leveransvillkor

Om inte annat skriftligen avtalats är leveransvillkoren följande:

- för inrikesköp gäller Finnterms villkor, leveransklausul NOL Vantaa FIN01
- för utrikesköp gäller Incoterms 2010 villkor, leveransklausul FCA Vantaa Incoterms 2010

Om inte annat avtalats kan Produkten hämtas från Saferas lagerlokal under den överenskomna dagen eller tidsperioden eller, om ingen tid avtalats, under en tidpunkt som Safera har meddelat.

Safera har rätt att utföra sina åtaganden via underleverantörer. Safera svarar för underleverantörernas verksamhet som för sin egen verksamhet.

3.3 Riskens övergång

Risken övergår till Kunden i enlighet med leveransvillkoren i 3.2.

Om Produkten inte levereras i rätt tid på grund av en omständighet som kan hänföras till Kunden övergår risken till Kunden när Safera har utfört det den är skyldig att utföra enligt Köpeavtalet för att möjliggöra leveransen.

3.4 Garanti

Om inte annat skriftligen avtalats omfattas Produkten av en slutanvändargaranti enligt Saferas produktgaranti- och licensvillkor. Garantin till Kunden upphör emellertid att gälla senast trettio (30) månader efter att Produkten levererats till Kunden och om garantin till slutanvändaren efter det fortfarande är giltig är Kunden ansvarig för garantin gentemot slutanvändaren i enlighet med garantivillkoren under den resterande delen av garantiperioden och gentemot Safera för eventuella kostnader som uppstår till följd av fullgörandet av garantiförpliktelser.

Saferas ansvar för Produktens fel och brister är begränsad till reparation eller ersättning av den felaktiga Produkten om inte annat följer från tvingande lagstiftning. SAFERA GER INGEN ANNAN GARANTI SÅSOM GARANTI ATT PRODUKTEN PASSAR TILL ETT ALLMÄNT ELLER SÄRSKILT ÄNSAMÅL.

PRODUKTERNA MINSKAR ELLER AVSKAFFAR INTE SLUTANVÄNDARENS ELLER KUNDENS FÖRPLIKTELSE ATT FÖLJA MYNDIGHETERNAS GÄLLANDE BESTÄMMELSER ELLER FÖRPLIKTELSEN ATT HANDLA OMSORGSFULLT FÖR ATT UNDVIKA SKADA PÅ EGENDOM ELLER PERSONER. KUNDEN OCH SLUTANVÄNDAREN SVARAR FÖR UPPRÄTTHÅLLET AV SINA PERSON- OCH EGENDOMSFÖRSÄKRINGAR. SAFERA SVARAR INTE, TILL DET MÅN TVINGANDE LAGSTIFTLING TILLÅTER DET, FÖR NÅGON PERSON-, SAK- ELLER EKONOMISK SKADA SOM FÖRORSAKATS AV PRODUKTERNAS FELAKTIGA FUNKTION ELLER FÖR DET ATT PRODUKTERNA INTE HAR FUNKTIONERAT.

3.5 Ansvar för fel

Produkten eller Tjänsten har ett fel ("Fel") om Produkten eller Tjänsten i väsentlig grad inte överstämmer med den skriftliga beskrivningen i Köpeavtalet eller det skriftliga materialet (förutom marknadsföringsmaterial), som Safera har gett till Kunden eller Produkten har ett material- eller tillverkningsfel. Det handlar inte om ett Fel om problemet resulterar från det att (i) Produkten har använts tillsammans med en produkt som Safera inte har levererat eller godkänt (även här: spisar nämnda i bruksanvisningen, men ej enskilda spisar); (ii) felaktig installation av Produkten eller att installationsanvisningar inte har följts; (iii) användningsförhållanden som avviker från instruktionerna; (iv) det att Kunden eller slutanvändaren har valt en Produkt som inte är tillämplig till användningen, användningsändamålet eller att den är felaktigt dimensionerad; (v) det att installations-, användnings- eller serviceanvisningar inte

har följts eller (vi) ett externt skäl såsom olycka, el- eller luftkonditioneringsstörning, åsk- eller vattenskada.

Kunden svarar för riktigheten av den information som den ger till Safera.

Som precisering märks det, att marknadsföringsmaterial inte är produktbeskrivningar.

3.6 Mjukvara

Mjukvaran som ingår i Produkterna får enbart användas i enlighet med Saferas produktgaranti- och licensvillkor. Kunden åtar sig att inte distribuera eller på annat sätt använda mjukvaran som en separat produkt om Safera inte på förhand skriftligen lämnat sitt godkännande till detta. Kunden har inte rätt att kopiera eller på annat sätt framställa kopior av mjukvaran (en möjlig återinstallering skall utföras av Safera eller ett av Safera auktoriserat serviceföretag), ändra eller modifiera mjukvaran, använda reverse engineering, dekompilera eller på annat sätt försöka erhålla källkoden från en maskinkodsversion av programmet eller göra mjukvaran tillgänglig annars än som en del av Produkten för en tredje part. Safera förbehåller alla rättigheter till mjukvaran. Kunden får endast de rättigheter till mjukvaran som specificerats i dessa villkor. Saferas licensvillkor har prioritet vid tillämpningen.

3.7 Dröjsmål

Efter att Safera blir medveten om ett dröjsmål är den skyldig att informera Kunden om dröjsmålet och ange orsaken till dröjsmålet samt ange en ny uppskattad leveranstid. När tillverkaren av Produkten, eller av tredje parts produkt, eller den från vilken Safera erhåller Produkten, eller tredje part produkten, inte har fullgjort sina avtalsskyldigheter och Saferas leverans därför har försenats, är Safera inte skyldig att ersätta Kunden för de förluster som detta orsakat.

Om ett dröjsmål beror på Saferas vållande har Kunden rätt att kräva skadestånd för visad direkt skada. Om inget annat avtalats utgör skadeståndet maximalt 0.5% av värdet av den försenade leveransen för varje hel försenad vecka efter leveransdatumet. Det maximala ersättningsbeloppet kan endast uppgå till 7.5% av värdet av den försenade leveransen. Safera har inga andra ersättningskyldigheter på grund av dröjsmål.

3.8 Ansvarsbegränsning

Safera är inte under några omständigheter skyldig att ersätta Kundens täckningsköp eller indirekta skador som bland annat inkluderar (i) förlorad vinst; (ii) förlorad försäljning; (iii) reducerad omsättning; (iv) reducerad affärsverksamhet; (v) förlorad goodwill; (vi) att ett avtal med en tredje part inte kommer till stånd eller hävs eller om ett sådant avtal leder till ansvar; (vii) förlust av kunder; (viii) förlorad personaltid; (ix) alla övriga jämförbara förluster som är svåra att förutse.

Saferas totala ansvar inklusive prisavdrag och återbetalning av priset är begränsat till priset Kunden har betalat för de specifika Produkterna och Tjänsterna som utgör föremålet för ansvarsgrunden.

3.9 Konfidentiell information

Saferas anbud och bilder, ritningar, kalkyler, tekniska lösningar och andra dokument, som hör ihop med anbudet eller annars har levererats till Kunden; eller information såsom beskriver Produkternas struktur och idéer eller som berör Saferas affärsverksamhet samt rättigheterna till ovan nämnda tillhör Safera och är dess konfidentiella information. Även Produkternas testresultat är konfidentiella och får inte publiceras utan Saferas tillstånd oberoende av vem som har utfört testerna. Kunden har inte tillstånd till att använda Saferas konfidentiella information för att orsaka skada åt Safera eller att avslöja det till en tredje part eller att utnyttja den till sin eller en tredje parts fördel. Kunden får emellertid använda sin rätt att (i) distribuera Produkter, (ii) att distribuera till slutanvändarna slutanvändarnas bruksanvisningar eller motsvarande slutanvändardokument och (iii) distribuera till slutanvändarna eller till potentiella slutanvändare marknadsmaterial som Safera har levererat. Kundens rättigheter enligt denna avtalspunkt förblir ikraft även efter Köpeavtalets eller distributionsavtalets giltighet har upphört.

4 Kundens förpliktelser

4.1 Granskning av leveransen

Kunden är skyldig att granska leveransen inom 8 vardagar från leverans och meddela Safera angående eventuella fel i enlighet med 4.8.

4.2 Pris

Köpesumman utgörs av det pris som avtalats mellan parterna. Safera har emellertid rätt att justera priset i enlighet med villkoren i 4.4. nedan. Om inget pris har avtalats utgör priset Saferas listpris. I prisen ingår inte Mervärdesskatt eller andra skatter och tullavgifter eller dylika offentliga avgifter, som tilläggs till de gällande prisen.

4.3 Fakturerings- och betalningstid

Faktureringen sker när Produkterna och Tjänsterna har levererats i enlighet med leveransvillkoren.

Om inget annat avtalats angående betalningsvillkoren är betalningstiden 14 dagar från räkningens datum.

4.4 Prisjusteringar

Safera förbehåller sig rätten att justera prisen om valutakurserna, importavgifterna eller andra avgifter som inte beror på Safera, ändras innan Kundens betalning.

4.5 Betalningsdröjsmål

Om betalningen fördröjes (i) indrives för förseningstiden dröjsmålsränta från och med räkningens förfallodag enligt räntan som för tillfället tillämpas för Saferas fakturor, (ii) Safera har rätt att kräva ersättning för indrivningskostnader och (iii) Safera har rätt att inställa leveranserna tills förfallna räkningar har betalats eller en säkerhet, som Safera har godkänt har utfärdats. Safera har även rätt att inställa leveranserna enligt 5.2.

För klarhetens skull konstateras att för sådan inställning av leveransen har Kunden ingen rätt kräva ersättning.

4.6 Kundens dröjsmål

Om Safera måste försena leveransen på grund av omständigheter som kan hänföras till Kunden har Safera rätt att kräva den ränta som anges i 4.5 från och med den tidpunkten, när leveransen skulle ha skett och faktureringen skulle ha skett om Kunden inte hade varit skyldig till dröjsmål.. Därtill har Safera även rätt att kräva ersättning för andra kostnader som beror på Kundens dröjsmål som till exempel valutaförluster, lagerkostnader och skada som orsakas av att varorna åldras.

4.7 Säkerhet

Om man har avtalat om ställandet av säkerhet, ska säkerheten ges innan leveransen har påbörjats. Även om man inte har avtalat om ställandet av säkerhet, har Safera rätt att senare kräva säkerhet för betalningen av köpesumman om den har vägande skäl att anta att köpesumman, eller en del av den, inte kommer att betalas.

4.8 Reklamation och avhjälpan av fel

Om en Produkt eller Tjänst har vid leveranstidpunkten ett Fel eller leveransen till någon del är felaktig bör Kunden meddela Safera om felet inom 8 vardagar från leveransdagen. Safera har rätt att i första hand antingen avhjälpa felet eller leverera ny Produkt. Saferas ansvar för Fel i Tjänsten begränsas till avhjälpan av Felet eller till det att Safera gör om Tjänsten på sin egen bekostnad.

5 Hävning av köpet

5.1 En parts rätt till hävning

Båda parterna har rätt att med en skriftlig anmälan avsluta Köpeavtalet omedelbart om den andra parten väsentligt bryter mot dessa villkor och inte rättar till avtalsbrottet inom skälig, emellertid åtminstone trettio (30) dagars tid, från det att den andra parten ställde ett skriftligt krav gällanden avtalsbrottet. En förutsättning för det att Kunden kan häva Köpeavtalet på grund av försening är att leveransen försenas så att Kunden får rätt till den maximala summan för dröjsmålsvite och Kunden orsakas oskälig olägenhet.

Om Produkten har tillverkats eller införskaffats särskilt för Kunden i enlighet med dennes instruktioner och önsksningar, och Safera inte kan, utan väsentliga förluster, använda varan till sin fördel på annat sätt kan Kunden häva Köpeavtalet på grund av Saferas dröjsmål endast om köpets ändamål för Kundens del väsentligt icke uppnås på grund av förseningen.

För klarhetens skull konstateras, att Kunden inte har rätt till hävning, om Felet eller dröjsmålet beror på force majeure eller en orsak på Kundens sida.

5.2 Saferas rätt till hävning och oskälig svårighet

Om köpesumman inte betalas senast på förfalldatum och detta inte beror på Safera, har Safera rätt att med omedelbar verkan häva Köpeavtalet helt eller delvis om dröjsmålet varat i åtminstone trettio (30) dagar.

Safera har även rätt till hävning av Köpeavtalet och/eller att upphöra med leverans, då Kunden meddelat, eller då det på annat sätt är uppenbart, att

Kundens prestation kommer att bli väsentligt försenad eller att Kunden inte kommer att göra sin prestation (t.ex. Kunden är föremål för konkursförfarande, i likvidation eller annars insolvent eller har upphört med betalningar) eller, om Kunden inte samverkar till köpet på avtalat eller annars rimligt sätt inom den tidsperiod som bestämts av Safera.

Safera har också rätt att häva Köpeavtalet helt eller delvis och Safera svarar inte för dröjsmål av leveransen, Fel eller dröjsmålsränta, om genomförandet av leveransen eller avhjälpan är ekonomiskt otillbörligt p.g.a. förändring i omständigheterna t.ex. om importen av Produkten väsentligt dyrare än förväntat på grund av ett internationellt avtal som är bindande för Finland eller en förordning som begränsar import eller på grund av andra myndighetsåtgärder (t.ex. importkvoter eller ökade tullavgifter).

5.3 Force Majeure

Safera är inte skyldig att uppfylla avtalet och svarar inte för skada som förorsakats till Kunden på grund av dröjsmål eller Fel om naturhinder, brand, maskinskada, eller en jämförbar störning, strejk, lockout eller annan stridsåtgärd, krig, mobilisering, export- eller importförbud eller -hinder, avsaknad av transportutrustning, nedläggning av produktion, trafikstörningar eller ett annat jämförbart hinder som Safera inte skäligen kan övervinna förhindrar leveransen av Produkten eller Tjänsten. Även force majeure som underleverantörerna har drabbats av anses som force majeure. I fall av nämnda force majeure har Safera rätt att häva Köpeavtalet med omedelbar verkan.

6 Försäkring

Parterna skall se till att Produkterna försäkras i enlighet med den ansvarsfördelning som överenskommit i leveransvillkoren. Andra försäkringar skall skriftligen avtalas separat.

7 Ansvar för produktskador

När Produkten har levererats till Kunden har Safera inget ansvar för skada som Produkten orsakar som avser

- Kundens eller en tredje parts fast eller lös egendom eller konsekvensen av en sådan skada
- en produkt som tillverkats av Kunden eller en tredje part eller en produkt som ingår i denna tillverkade produkt

När Safera är skyldig att ersätta ovan skildrade skador eller förluster som orsakats tredje part måste Kunden gottgöra Safera för de förluster som detta orsakar Safera.

Om en tredje part framställer krav mot Kunden som grundar sig på tvingande produktansvarslagar som är tillämpliga på Produkterna och för vilka Safera, enligt lagarna, är ansvarig för, är Kunden skyldig att omedelbart meddela Safera om dessa krav och avstå från att erkänna ansvar eller erbjuda förlikning. Safera har rätt att självständigt försvara sig mot kraven och nå

förlikning i Kundens namn och Kunden förbinder sig att bistå Safera utan ersättning på ett sätt som Safera rimligen kan kräva.

8 Äganderätt och immaterialrättigheter

Äganderätten till levererade Produktexemplar övergår till Kunden då hela köpesumman har betalats till Safera om inte annat separat har avtalats. Förrän äganderätten har övergått till, får Produkten inte säljas, levererats till slutanvändaren eller installeras till andra produkter. Vad gäller mjukvara får Kunden endast användarrätt i enlighet med 3.6 och Saferas garanti- och licensvillkor.

”Immaterialrättigheter” betyder patent, uppfinningar, företagshemligheter, nyttighetsmodeller, varumärken, logos, tekniker, mönsterrätt, know-how, metoder, upphovsrätt, (inklusive rätt att andra dess ändamål och överlåta de vidare) oberoende om dessa har registrerats eller ej samt ansökan om deras registrering och andra immateriella rättigheter under vilket som häst rättssystem overall i världen. Immaterialrättigheterna till Produkter, mjukvara som ingår i dem och som har levererats av Safera samt till allt annat material och dokumentation, Tjänster och Tjänsternas resultat samt kopior, förändringar och derivat till dessa är Saferas egendom.

9 Varumärken

Produkterna säljs endast utrustade med varumärke, logotyp, registrerat varumärke, eller andra produktmärken (”Varumärken”) som har identifierats av Safera om inte annat skriftligen avtalats. Saferas Varumärken är bland annat Varumärken (i) som innehåller ordet ”Safera” och/eller (ii) som Safera har registrerat eller för vilka registreringsprocessen pågår; och/eller (iii) som Safera separat har uppgett är Saferas Varumärken. Kunden har inte och får ingen rätt till Varumärkena.

Kunden skall marknadsföra Produkter så att Safera nämns som Produkternas tillverkare. Varumärkena måste användas i enlighet med Saferas instruktioner. Kunden måste i allt skriftligt och elektronisk material som berör Produkter inkludera ett meddelande om att Varumärkena är Saferas egendom. Kunden måste skicka i förhand till Safera för godkännelse all sin marknadsförings- och försäljningsmaterial, där Varumärke eller Produkt förekommer. Kunden förpliktar sig att inte vidta åtgärder som skulle förhindra eller minska Saferas rätt till Varumärken. Kunden förbinder sig att, inte i något land, registrera Varumärkena eller jämförbara märken. När Kunden använder Varumärket, kommer användandet Safera till godo och Kunden förpliktar sig att på Saferas begäran skicka den material som bevisar att Varumärket har använts till och med efter att Köpeavtalet eller återförsäljningsavtalet har upphört. Kunden skall upphöra med användningen av Varumärken när Safera fordrar detta eller när Kunden inte längre säljer Produkter.

10 Meddelanden

Meddelanden till den andra parten skall skickas skriftligen till exempel genom e-mail eller telefax och

avsändaren ansvarar för framkomsten av meddelanden som avsänts till den andra parten. Om Safera har meddelat Kunden en adress till vilken alla meddelanden skall skickas måste alla meddelanden till Safera skickas till den adress som meddelats.

11 Överlåtelse av avtalet

Ingen av parterna har rätt att överlåta Köpeavtalet eller ett återförsäljningsavtal till en tredje part utan att den andra avtalspartens skriftliga samtycke. Safera har emellertid rätt att överlåta Köpeavtalet eller ett återförsäljningsavtal till överlåttelsemottagaren utan Kundens samtycke ifall Saferas affärsverksamhet i sin helhet eller delvis överläts eller till ett koncernbolag. Safera har även rätt att överlåta sina fordringar till en tredje part.

12 Tvistelösning

Twist avseende Köpeavtalet eller ett återförsäljningsavtal skall lösas i Helsingfors av en skiljedomare som tillämpar finsk rätt (bortseende av internationella lagvalsregler eller FNs Konvention angående avtal om internationella köp av varor). Skiljedomaren utnämns av Centralhandelskammarens skiljedomsinstitut och skiljeförfarandet skall följa institutets regler för förenklat skiljeförfarande.

Safera har emellertid alltid rätt att kräva förfallen betalning på grund av köpet eller söka säkringsåtgärd i den underrätt där Safera eller Kunden har sin hemvist.

Om något villkor i Köpeavtalet eller ett återförsäljningsavtal vid en senare tidpunkt anses strida mot lag eller inte kan verkställas kommer villkoret att tillämpas i den utsträckning lagen tillåter så att villkorets innebörd eller parternas ansvar och förpliktelser, som grundar sig på villkoret, förblir så långt som möjligt detsamma som det ursprungliga villkorets mening var. Att ett villkor delvis eller i sin helhet anses olagligt eller icke verkställbart, påverkar inte andra villkor i det ifrågavarande avtalet.